

# CHANSON DU TORRÉADOR

FROM  
CARMEN.

English version by  
F. W. ROSIER.

GEORGES BIZET.

Allegro moderato.

(♩ = 108.)

*ff*

Thanks Señors, the honor that you do..... me, Is well de - served, for we half soldiers are ;  
 Vo - tre toast, je peux vous le ren - dre, Se-ñors, se - ñors..... car avec les sol - dats -  
 Con voi ber af - fé mi fia ca - ro, Coi mi - li - tar .....tratt arda pa - ro a par -

*p*

*ff* *sempre f*

'Tis the To - réa - dor, you may be - lieve me, Mer - ry in gay in love and  
 Oui, les To - re - ros peuvent s'enten - dre; Pour plai - sirs, pour plai - sirs, ils  
 Deve un To - rea - dor ar - dar del pa - ro, Per pia - cer per pia - cer, essi

*ff* *pp*

fear - less in war. .... The cir - cus .... is full, and all de - light - - ed, A  
 ont les com - bats! .... Le cir - que est plein, c'est jour de fé - - - te! Le  
 han - no il pug - nar; .... Il cir - co è pien, è di di fe - - - sta! Il

*f* *p*

joy - ous crowd .... a - bove be - low; .... Each hap - py voice  
 cirque est plein .... du .... haut en bas; .... Les spec - ta - teurs,  
 circo è pien .... di su, di giù .... Gli spet - ta - tor ....

*ff* *f* *ff*

*sempre f* *rit.*

with glee ex - cit - ed, Call - ing to friends as the shouts still loud - er grow. ....  
 perdant la tête, Les spec - ta - teurs, s'inter - pel - lent à grand fracas! ....  
 perdon la te - sta, Gli spet - ta - tor parlan - tra lor, si dan del tu ....

*pp* *f colla voce.*

*mf*

Ex-cla - ma - - tions and cries of glad - - ness, Now are heard are heard from  
 A - pos - tro - - phes, cris et ta - pa - - ge Pous - sés ..... jusques à  
 E chia man - - do, in ter-ro - gan - - do Cri - dan - do ognun fi -

*p*

*f*

ev - 'ry part;..... Some seem..... to yield al - most to mad - - ness,  
 la fureur ! ..... Car c'est ..... la fê - te du coura - - ge !  
 no al furor ..... Per - chè ..... la fe - sta è del va - lo - - re !

*f p*

*Ped*

'Tis a time to try a gal - lant heart ! Look out ! Take  
 Cest la fê - - te des gens de cour ! Al - lons ! en  
 Si la fe - - sta è del va - lor ! An - diam ! in

*f p*

*Ped*

*cres*

heed ! Look out ! Take heed ! Ah ! .....  
 gar - de ! allons ! al - lons ! ah ! .....  
 guar - dia ! andiam ! an - diam ! ah ! .....

*dim.*

*dim.* *molto.*

- cen - - do.

*p*

To - ré - a - dor ad - vanc - ing ! To - ré - a - dor ! To - ré - a - dor !  
 To - ré - a - dor, en gar - de ! To - ré - a - dor ! To - ré - a - dor !  
 To - re - a - dor, at - ten - do ! To - re - a - dor ! To - re - a - dor !

*pp*

Let this thought nerve thy arm and fear shall flee; Darkeyes on thee are glanc - -  
 Et son - ge bien, oui, songe en combattant,..... Qu'un œil noir te re - gar - -  
 Non ob - bli - ar che un occhia tutt' a - dor,..... Ad am - mi - rar - ti è in ten - -

*cresc.*

*dim.* *p* *rit. poco.* *a tempo.*

ing, And love awaits for thee ! To - réa - dor, ..... And love awaits for thee !  
 de Et que l'amour l'attend, To - réa - dor, ..... L'amour, l'amour t'at - - tend !  
 to E che taspett' amor, To - rea - dor, ..... taspett' aspett' a - - amor!

*legg.* *colla voce* *ff a tempo.*

*mf*

All at once — deep silence falls a-round, deep silence falls a-round! Each heart is  
*Tout d'un coup,* on fait si - len - ce on fait si - len - ce Ah! que se  
 Ecco al - fin og - nun si ta - ce og - nun si ta - ce Ah! cos av -

*p*

*f*

beating there,..... Not e'en a sound is heard — No, not a single word,  
*pas se t-il?..... Plus de cris, c'est l'instant!* *Plus de cris, c'est l'instant!*  
 venne mai?..... Tace og - nun, che mai fu Tace og - nun, che mai fu?

*f*

*ff*

See! the bull now rushes with a bound, Forth from his lair! On he comes! with fearful  
*Le tau-reau s'é-lance En bondis - sant hors du To - ril!..... Il s'é - lan - ce, il entre, il*  
 Ecco il toro ap - pare E sal - ta fuor fuor del to - ril. .... Già si slan - cia! Ed è fu -

*pp* *f* *p*

roar - ing, ..... A courser gor - ing! Dragging down a Pic - a - dor;.....  
*frap - pe!..... un cheval rou - le, Entraînant un Pi - ca - dor,.....*  
 ren - te! ..... Un caval ca - de Trascinando un pi - ca - dor,.....

*ff*

"Ah! bra - vo! To - ro!" the crowd is cry - ing! Now he comes a - gain, but all in  
 "Ah! bra - vo! To - ro!" hur - le la fou - le, Le taureau va il vient il  
 Ah!bra - vo! To - ro! Ur - la la gen - te, Il to - ro va, no vien so

*ff*

*rit. 3* *mf*

vain! He strikes no more! The Matadors their lances ply - ing, With madden'd speed he flies, Upon the  
 vient et frappe en - core! En secou - ant... ses bande - ril - les, Plein de fureur, il court! Le cirque est  
 vien pien di fu - ror, E strappar vuol le bande - rou - le, E corre an - cor, ..... disangue il

*f colla voce.* *p*

*f*

crimson ground see he's lying! Now he pants and slowly dies!  
 plein de sang! On se sauve on franchit les gril - les!.....  
 circo è pien! Fuggon tut - ti pre - si son da te - ma .....

*f* *p*

*Ped* \*

Honor to the To - ré - a - dor! Hurrah! Hurrah!..... Hurrah! Hur -  
 C'est ton, tour ..... mainte - nant! Allons! en gar - de! allons! al -  
 Fatti o - nor..... to - rea - dor! Andiam in guar - dia andiam an -

*f* *p* *cres* - - - - - cen - - - do.

*Ped* \*